

Соловей Т.А.

Белорусский государственный университет физической культуры
Республика Беларусь, Минск

ПРЕПОДАВАНИЕ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА ПРИ ПОДГОТОВКЕ СПЕЦИАЛИСТОВ В СЕРВИСЕ И ТУРИЗМЕ

Solovei T.A.

Belarusian State University of Physical Culture
Republic of Belarus, Minsk

TEACHING OF SPANISH FOR TRAINING OF SERVICE AND TOURISM SPECIALISTS

ABSTRACT. The article discusses the basic principles of communicativeness in learning Spanish for students of a tourist specialization. Particular attention is paid to the creation of situational tasks, which should take into account the level of students' readiness to perform these tasks in terms of language and vocational training, and represent problematic professional situations that help to defend their point of view and enter into discussion.

KEYWORDS: vocational training; communicative language teaching; principles of communicative language teaching; foreign language; students of tourist specialization.

АННОТАЦИЯ. В статье рассматриваются основные принципы коммуникативности при изучении испанского языка для студентов туристического профиля. Особое внимание в статье уделено созданию ситуативных задач, которые должны учитывать уровень готовности студентов к выполнению этих заданий в плане языковой и профессиональной подготовки и представлять проблемные профессиональные ситуации, что помогает отстаивать свою точку зрения и вступать в дискуссию.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: профессиональная подготовка; коммуникативный метод; принципы коммуникативного подхода; иностранный язык; студенты туристического профиля.

В Беларуси развитие туризма существенно влияет на такие секторы экономики, как транспорт, торговля, связь, строительство, сельское хозяйство, производство товаров широкого потребления, и является одним из наиболее перспективных направлений структурной перестройки экономики.

Беларусь имеет, во-первых, значительный туристический рекреационный потенциал, а во-вторых, значительный опыт по организации туризма, пусть даже и планово-распределительного. Таким образом, с одной стороны внутренние, а с другой – внешние факторы стимулируют развитие туризма в стране, то есть формируется заказ на специалистов данного профиля. По характеру деятельности туризм относится к сфере обслуживания населения, а для отраслей непроеизводственной сферы кадровое обеспечение, качество подготовки кадров имеют решающее значение. Поскольку рынок туристических услуг отличается потребностью в высокопроизводительной и гибкой рабочей силе, способной адаптироваться к быстрым изменениям условий

функционирования отрасли, поэтому формирование содержания туристического образования является важной научной проблемой профессиональной подготовки специалистов для сферы туризма.

Международные связи и их расширение, интернационализация всех сфер общественной жизни и туризма в частности, предусматривающие владение иностранным языком в практической и интеллектуальной деятельности человека, выдвигают проблему активизации процесса обучения иностранным языкам, в частности в учебных заведениях туристического профиля.

Поскольку будущий работник туристической отрасли имеет непосредственные контакты с представителями других стран, то именно коммуникативная методика будет самой эффективной на занятиях при подготовке студентов к будущей профессиональной деятельности. На этих занятиях вы не услышите сложные грамматические конструкции или серьезной лексики. Но при этом ошибочно будет считать коммуникативный метод только для легкой беседы. Коммуникативный метод призван в первую очередь устранить страх перед общением с носителем языка. Ключевой дефиницией теории коммуникативного подхода является принцип коммуникативности.

Принципами коммуникативности являются:

- 1) ситуативность;
- 2) речемыслительная деятельность;
- 3) новизна;
- 4) функциональность;
- 5) индивидуализация;
- 6) диалог культур.

При преподавании иностранных языков в вузе туристского профиля необходимо учитывать особенности будущей профессиональной деятельности студентов, которая собственно должна влиять на подбор учебно-речевого материала, организации учебного процесса и создания ситуативных задач [1].

Особенностью моделирования профессионально-ориентированных ситуаций является то, что преподавателям необходимо создавать такие учебные ситуации, которые имеют профессиональное значение для студентов и соответствуют их профессиональным потребностям, при этом также позволяют раскрыть и реализовать иноязычную компетентность, которая необходима в деятельности будущих специалистов туристической отрасли. Имеется в виду их умение вести беседу, предоставлять исчерпывающую информацию, выяснить и уточнить данные, оказать помощь, предложить помощь, решить определенные насущные бытовые ситуации и т. д. Например, для будущего работника туристической фирмы подготовить такие ситуации «Прием и размещение группы в гостинице», «Представление иностранному туристу отечественные курорты западного региона», «Уточнение даты прибытия группы и маршрут передвижения», «Почему вы предлагаете услуги именно вашей туристической фирмы» и другие. Для студентов будущих работников гостиничного хозяйства можно подготовить следующие темы: «Представьте и прорекламируйте отель, в котором вы работаете», «Частные гостиницы», «Качество обслуживания в отеле, где вы работаете», и другие. При создании ситуативных задач преподаватель должен учесть соответствие задания и уровень готовности студентов к выполнению

этих заданий как в плане языковой, так и профессиональной подготовки, а также представлять реальные ситуации [2].

Представим примеры таких заданий:

– Клиент Вашего отеля попросил заказать ресторан для деловой встречи. Что вы можете предложить гостю в этом случае?

– В Вашу турфирму обратился иностранный турист, просит Вас организовать для него экскурсию Вашим городом. Составьте маршрут экскурсии на иностранном языке.

– Иностранная фирма обратилась к Вам с просьбой составить программу недельного пребывания группы болельщиков Евро-2019 в г. Минске. Составьте программу пребывания на иностранном языке.

– Туристы из-за границы зарезервировали номера в Вашем отеле на Евро-2019, прибыли раньше, а их номер освободится только через сутки. Как Вы уладите эту ситуацию.

Большое значение этого принципа заключается в том, что студент при решении проблемных профессиональных ситуаций определяет и выражает свое мнение, учится отстаивать свою точку зрения и вступать в дискуссию [4; 5].

Изучая туризм на занятиях по испанскому языку, студенты могут использовать следующие выражения:

¿Dónde está este hotel? – Где находится эта гостиница?

Necesito un hotel no muy caro. – Мне нужна не очень дорогая гостиница.

Quisiera una habitación individual con vista al mar. – Я хотел(а) бы одноместный номер с видом на море.

Tengo una habitación reservada. – Для меня зарезервирован номер.

Quisiera hacer una reserva para esta noche. – Я бы хотел(а) забронировать столик на этот вечер.

¡Qué aproveche! – Приятного аппетита!

Tengo mucha hambre / sed. – Я очень хочу есть / пить.

¿Podría traerme el menú , por favor? – Вы не могли бы принести мне меню, пожалуйста?

¿No quiere nada más? – Не желаете еще что-нибудь?

¿Me trae la cuenta, por favor? – Принесите счет, пожалуйста.

Gracias. Guárdese el cambio. – Спасибо. Сдачи не надо.

Следующий принцип – это принцип речевой и мыслительной деятельности.

Необходимыми условиями реализации этого принципа, предложенными Ю.И. Пассовым, с определенным согласованием относительно темы нашего исследования, мы считаем:

1) постоянное привлечение студентов к процессу общения на иностранном языке, то есть к процессу практического овладения иностранным языком на основе речевой и мыслительной деятельности;

2) использование ценного материала с позиций его коммуникативности;

3) применение проблемных творческих задач к упражнениям с целью развития умений самостоятельного мышления и выражения собственных мыслей на иностранном языке.

Центром коммуникативного обучения, по мнению Е. Пассова, является принцип индивидуализации. Для подтверждения своей мысли он приводит слова Г. Роговой:

«Обучение иностранному языку, пожалуй, в большей степени, чем обучение любого другого предмета, требует индивидуального подхода» [3, с. 46].

Таким образом, в настоящей статье был представлен коммуникативный метод и кратко охарактеризованы основные принципы коммуникативности при изучении иностранного языка для студентов туристического профиля.

1. Библер, В. С. Целостная концепция школы диалога культур. Теоретические основы программы / В. С. Библер // Психологическая наука и образование. – 1996. – № 4. – С.66–73.

2. Пассов, Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению: пособие для учителей иностранных языков / Е. И. Пассов. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с. – (Библиотека учителя иностранного языка).

3. Пассов, Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е. И. Пассов. – М.: Русский язык, 1989. – 276 с.

4. Сасимова, В. В. Вопросы активизации учебного процесса при обучении иностранным языкам на факультетах туристического профиля / В. В. Сасимова // Туризм в XXI веке: глобальные тенденции и региональные особенности: материалы II Междунар. науч.-практ. конф. – К.: Знание Украины, 2002. – С. 446–451.

5. Рогова, Г. В. Повышение эффективности обучения иностранным языкам за счет улучшения психологического климата на уроке / Г. В. Рогова // Иностранные языки в школе. – 1977. – № 5. – С. 46.

УДК 338.482.2

*Сторчак П.В.,
Захаревич Д.В.*

Белорусский государственный университет физической культуры
Республика Беларусь, Минск

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ «ЗЕЛеноЙ» ЭКОНОМИКИ В ИНДУСТРИИ ТУРИЗМА

*Storchak P.V.,
Zakharevich D.V.*

Belarusian State University of Physical Culture,
Republic of Belarus, Minsk

SOCIO-ECONOMIC ASPECTS OF A GREEN ECONOMY IN THE TOURISM INDUSTRY

ABSTRACT. This article discusses the concept of «green» economy, as a way of developing socially responsible tourism, and also discusses options for using sustainable tourism for developing economies in developing regions.

KEYWORDS: «green» economy; sustainable development; sustainable tourism; socially responsible tourism; the tourism industry.

АННОТАЦИЯ. В данной статье рассмотрено понятие «зеленой» экономики, как пути развития социально ответственного туризма, а также рассмотрены вариан-